

**TRIBUNAL SUPERIOR DEL CONDADO DE SONOMA Y OTROS
PROGRAMAS EN LA COMUNIDAD DE ASISTENCIA LEGAL**

<p>Ayuda con manutención de niños o de la ex pareja, custodia/ régimen de visitación de niños, divorcio, paternidad, asistencia para tutela legal, y algunos casos civiles.</p> <p>Consejería de Derecho Familiar/ Centro de Ayuda Para Personas Que Se Quieren Representar A Si Mismas. NO USAR FRAGANCIAS cuando venga a la oficina.</p> <p>Tribunal de lo Civil y Familiar 3055 Cleveland Avenue Santa Rosa, CA (707) 521-6545 **VISITE LAS PAGINAS DE INTERNET*** www.courts.ca.gov www.sonoma.courts.ca.gov</p>	<p>LUNES</p> <p>Abierto de 8:00 a.m. a 11:30 a.m. y de 1:00 p.m. a 3:30 p.m.</p>	<p>MARTES</p> <p>Abierto de 8:00 a.m. a 11:30 a.m. (Cerrado en la tarde.)</p>	<p>MIERCOLES</p> <p>Abierto de 8:00 a.m. a 11:30 a.m. (Cerrado en la tarde.)</p>	<p>JUEVES</p> <p>Abierto de 8:00 a.m. a 11:30 a.m. (Cerrado en la tarde.)</p>
<p>ASESOR DE RECLAMOS DE MENOR CUANTIA Empire College 3035 Cleveland Ave Santa Rosa, CA Primero deberá registrarse al mostrador del primer piso. Llamar al (707) 521-6534 para obtener disponibilidad de interpreters.*</p>	<p>LUNES</p> <p>3:30 p.m. a 6:00 p.m. No se necesita sacar cita. Se les atiende por orden de llegada. Intérprete en español disponible.*</p>		<p>MIERCOLES</p> <p>3:30 p.m. a 6:00 p.m. No se necesita sacar cita. Se les atiende por orden de llegada. Intérprete en español disponible.*</p>	
<p>Violencia Domestica, Ordenes de Restricción, Acoso Civil, Y Abuso a Personas de la Tercera Edad: Arrendador y Arrendatario; Asistencia para Tutela Legal</p> <p>LEGAL AID OF SONOMA COUNTY 144 South E Street, Suite 100 Santa Rosa, CA 95404 (707) 542-1290</p>	<p>LUNES</p> <p>Abierto de 9:15 a.m. a 11:30 a.m. y de 1:15 p.m. a 4:00 p.m. Para ayuda o para hacer una cita.</p>	<p>MARTES</p> <p>Abierto de 9:15 a.m. a 11:30 a.m. y de 1:15 p.m. a 4:00 p.m. Para ayuda o para hacer una cita.</p>	<p>MIERCOLES</p> <p>Abierto de 9:15 a.m. a 11:30 a.m.</p>	<p>JUEVES</p> <p>Abierto de 9:15 a.m. a 11:30 a.m. y de 1:15 p.m. a 4:00 p.m. Para ayuda o para hacer una cita.</p>
<p>CLINICA DE LEYES QUE PROTEGEN A PERSONAS DE LA TERCERA EDAD ("ELDER LAW CLINIC") Servicios jurídicos gratis para personas de la tercera edad los martes (con excepción de días festivos/feriados y vacaciones escolares) en tarde de 4:15 p.m. a 5:45 p.m. en el Salvation Army Silvercrest Residence localizada en el 1050 3rd Street, Santa Rosa, CA. Ofrecido por Empire Escuela de Leyes. (707) 736-6150</p>				
<p>CLINICA DE LEY DE PERSONAS DESCAPACITADAS. ("DISABILITY LAW CLINIC") Servicios del Seguro Social por Incapacidad y Seguridad de Ingresos Suplementarios lo ayudara ha personas discapacitadas cuyos derechos han sido violados. Ofrecido por el colegio de leyes Empire College. (707) 528-2745</p>				

Para información detallada de agencias y programas que prestan servicios a los residentes del Condado de Sonoma puede llamar al (707) 565-2108 o ingresar al www.211sonoma.org

09/02/16

RECURSOS DE DERECHO FAMILIAR EN EL CONDADO DE SONOMA

Asistencia Legal Rural de California ("California Rural Legal Assistance"): Esta organización proporciona asistencia gratis de servicios legales a personas de bajos recursos. La organización también ayuda con asuntos de arrendatario y arrendador, empleo y educación. (707) 528-9941

Departamento de Manutención de Hijos del Condado de Sonoma ("Sonoma County Department of Child Support Services"): Esta organización proporciona ayuda para establecer paternidad, establecer órdenes para manutención de hijos y cobro de pagos de manutención. Servicio gratuito. (888) 271-4214 o (707) 565-4000

Vivienda Justa del Condado de Sonoma ("Fair Housing of Sonoma County"): Esta organización proporciona información y referencias a arrendadores e inquilinos sobre discriminación de vivienda, derechos y obligaciones, sus leyes y como se ejercen estas. (707) 765-8488

Biblioteca Jurídica: 2604 Ventura Avenue, Santa Rosa, California 95403 (707) 565-2668

Servicio de dirección para quienes buscan abogados ("Lawyer Referral Service"): El Servicio de Dirección para quienes buscan abogados ("Sonoma County Lawyer Referral Service") fue creado para ayudarle al público a encontrar el abogado más adecuado para su caso. La primera consulta cuesta \$50.00, a menos que usted haya sufrido una lesión personal o entablado un recurso de apelación al seguro social o un reclamo de compensación laboral. (707) 546-5297

Asistentes para la Preparación de Documentos Legales ("Legal Document Assistants"): Los asistentes para la preparación de documentos legales pueden ayudarle a llenar formularios legales. Los asistentes **no pueden** dar asesoría legal, explicaciones, opiniones, ni recomendaciones. Los asistentes legales cobran por sus servicios, si está interesado en contratar a un asistente puede encontrar información en las páginas amarillas del directorio telefónico bajo el nombre de "Legal Document Assistants".

Servicios de Ayuda de Mediación ("Recourse Mediation Services"): Provee ayuda de mediación, reconciliación y educación para la resolución de conflictos. (707) 525-8545

Fundación de Servicios Legales del Condado de Sonoma ("Sonoma County Legal Services Foundation"): Tiene disponible servicios legales que se cobran de acuerdo al ingreso de cada individuo. (707) 546-2924

Humanidad Servicios de Consejería, Terapia y Educación ("Humanidad Therapy and Education Services"): Esta organización ofrece consejería individual, de menores de edad, de grupo, de familia y de parejas. También ofrece servicios para visitas supervisadas y visitas supervisadas con terapia. (707) 525-1515

Páginas de internet en donde encontrar información adicional:

www.sonoma.court.ca.gov: La página de internet del Tribunal Superior del Condado de Sonoma contiene información referente a formularios legales, horarios, días feriados, reglamentos y recursos en la comunidad.

www.courts.ca.gov: Esta página del estado ofrece recursos extensos sobre diferentes cuestiones jurídicas.

www.icandocs.org: En esta página de internet puede completar formularios procedimientos tales como Derecho Familiar, Ordenes de Restricción, Violencia Doméstica, Tutelaje u Orden de Desalojo. Esta página ofrece instrucciones paso a paso para llenar las formas.

www.sucorte.ca.gov: Es una página en español y ayuda a personas que quieren representarse a sí mismas.

www.lawhelp.org: Página con vínculos a información legal.

www.nolo.com: Página de internet donde puede comprar libros para representarse a sí mismo ante los tribunales. Estos libros también están disponibles en la biblioteca de derecho familiar o se pueden comprar en librerías locales.

www.courts.ca.gov/forms: Formularios Judiciales que pueden ser llenados en línea.

www.leginfo.ca.gov/calaw: Compilación de leyes de California

www.childsup.ca.gov: Departamento de Servicios de Manutención de Hijos ("California Department of Child Support Services") Vea la Guía para hacer una estimación de la cantidad ha pagar por manutención de los hijos que podría ser ordenada en su caso.

www.sonoma-county.org/dcsc: Servicio de Manutención de Hijos del Condado de Sonoma.